

# STADIONBLATT

# KSV



KALTERER SPORTVEREIN  
FUSSBALL

1. AMATEURLIGA • Nr. 8/36 Jg. • Samstag, 1. März 2025 • 15.00 Uhr

Gespielt  
wird  
auf dem  
Kunstrasen

 **Raiffeisen** Meine Bank.



Lukas Gallmetzer

Folgt uns auf facebook  
und auf instagram



Heute

## Kaltern - Ulten



# KALTERN

[www.kellereikaltern.com](http://www.kellereikaltern.com)



**Sarner Bike**  
Shop & Werkstatt

Revisions Center  
Motorrad & Fahrrad  
Verleih - Verkauf - Reparatur  
Gewerbegebiet Gand 6  
39052 Kaltern  
Tel. 0471/661647 - Fax 0471/661849  
info@sarnerbike.it - www.sarnerbike.it

**KOMAG**  
REINIGUNGSTECHNIK

Bozner Boden Mitterweg 13/A  
39100 BOZEN  
Tel. 0471/301822  
Fax 0471/301890  
Internet: www.komag.it  
E-Mail: info@komag.it

**PAVEA**  
floor & more

  
**hotelhasslhof**  
WOHNEN IM WEINBERG ★★★★★

INGENIEURBÜRO - STUDIO TECNICO

**obrist & PARTNER**  
Dr. Ing. Obrist Ernfried  
Dr. Ing. Scherer Christian  
Geom. Profanter Mark

I-39052 Kaltern (BZ) Paterbichl 2  
Tel. +39 0471 963 738  
I-39052 Caldaro (BZ) Colle dei frati 2  
Tel. +39 0471 966 788  
E-Mail: info@obrist-partner.it - www.obrist-partner.it

## 1. AMATEURLIGA

### Der 13. Spieltag

|                              |            |
|------------------------------|------------|
| Gargazon - Nals              | 1:0        |
| <b>Kaltern - SC Passeier</b> | <b>1:0</b> |
| Laag - Haslach               | 5:1        |
| Olimpia Meran - Ulten        | 3:0        |
| Oberau Juve - Überetsch      | 2:0        |
| St. Martin Moos - Schluderns | 1:1        |
| Tirol - Auer                 | 3:2        |

### Der heutige Spieltag

|                           |
|---------------------------|
| St. Martin Moos - Auer    |
| Gargazon - Haslach        |
| Tirol - Nals              |
| Überetsch - Olimpia Meran |
| Laag - SC Passeier        |
| Oberau Juve - Schluderns  |
| <b>Kaltern - Ulten</b>    |

## TABELLE DER 1. AMATEURLIGA - Gruppe A

|                     |           |          |          |          |                |           |
|---------------------|-----------|----------|----------|----------|----------------|-----------|
| 1. Olimpia Meran    | 13        | 9        | 0        | 4        | 25 : 11        | 27        |
| 2. Gargazon         | 13        | 7        | 5        | 1        | 21 : 12        | 26        |
| <b>3. Kaltern</b>   | <b>13</b> | <b>7</b> | <b>4</b> | <b>2</b> | <b>16 : 10</b> | <b>25</b> |
| 4. Oberau Juve      | 13        | 5        | 6        | 2        | 21 : 16        | 21        |
| 5. Laag             | 13        | 4        | 7        | 2        | 25 : 19        | 19        |
| 6. Schluderns       | 13        | 5        | 4        | 4        | 22 : 19        | 19        |
| 7. Überetsch        | 13        | 5        | 3        | 5        | 14 : 13        | 18        |
| 8. Nals             | 13        | 4        | 5        | 4        | 19 : 17        | 17        |
| 9. Auer             | 13        | 4        | 4        | 5        | 22 : 16        | 16        |
| 10. Tirol           | 13        | 4        | 2        | 7        | 13 : 21        | 14        |
| 11. St. Martin Moos | 13        | 3        | 3        | 7        | 19 : 22        | 12        |
| 12. Haslach         | 13        | 3        | 3        | 7        | 14 : 30        | 12        |
| 13. SC Passeier     | 13        | 3        | 2        | 8        | 17 : 28        | 11        |
| 14. Ulten           | 13        | 2        | 4        | 7        | 10 : 24        | 10        |

### Der heutige Gegner: **Ulten**

Wir erinnern uns: Zum Meisterschaftsauftritt im vergangenen Herbst tat sich unsere Elf in Ulten gegen eine beherzt aufspielende Heimmannschaft besonders in der 1. Halbzeit sehr schwer und rettete letztlich ein 0:0 über die Zeit. Im Laufe der Hinrunde kam Ulten nie richtig in Tritt und schloss als Letzter die Tabelle ab. Heute werden sie alles daran setzen, den Grundstein für den mittlerweile siebenjährigen Verbleib in der 1. Amateurliga zu legen. Andererseits geht die De Cristofaro-Truppe gut gerüstet in die Rückrunde.

Die Gesamtbilanz gegen Ulten ist sehr ausgewogen, denn in 17 Begegnungen seit dem Jahr 1992 gab es je 6 Siege, 6 Niederlagen und 5 Unentschieden bei einem Torverhältnis von 21:20 für Kaltern.

**seppi m**  
MULCHING EQUIPMENT SPECIALISTS

**Seit Jahrzehnten auf dem Mulcher-Feld!**

SEPPI M. AG - Mezzolombardo  
T. 0461 1787500 · sales@seppi.com · www.seppi.com

Vertrieben durch starke Partner:  
• Bertol Reinhold - Tramin  
• AGRICENTER Spitaler - Eppan, Frangart





### 13. Spieltag: Kaltern - SC Passeier 1:0

„Galle“ schießt Kaltern zum Abschlussieg

**Aufstellung Kaltern:** Daniel Iardino – Andreas Clementi, Hannes Zuech, Federico Heinrich – Rene Andergassen, Felix Florian, Daniel Spitaler (ab 79. Simon Lantschner), Lukas Gallmetzer (ab 61. Simon Obermayr), Matthes Rabanser (ab 61. Marius Bernard) – Jonas Bernard (ab 86. Jonas Morandell), Thomas Debelyak

**Schiedsrichter:** D’Andria (Bozen)

**Tor:** 1:0 Lukas Gallmetzer (11.)

**Rote Karte:** Nick Delucca (90.)

Das Jahr 2024 gebührend ausklingen ließen unsere Fußballer der Ersten Mannschaft. Gegen Tabellennachzügler SC Passeier gab es einen knappen, aber hochverdienten 1:0-Sieg. Damit beendet Kaltern die Hinrunde auf Rang 3, nur zwei Punkte hinter Spitzenreiter Olympia Meran – Bravo, Buabm! Zum Matchwinner gegen den SC Passeier avancierte Mittelfeldakteur Lukas Gallmetzer. Er fasste sich nach elf Minuten ein Herz, hämmerte aus 20 Metern drauf und überraschte damit den Passeierer Goalie. Für „Galle“ war es das erste Saison-tor – und gleich ein so wichtiges.

Kaltern hatte danach alles unter Kontrolle und hätte mit Jonas Bernard auf 2:0 erhöhen können, er schoss aber aus aussichtsreicher Position drüber (37.). Das machte aber nichts, denn am Ende stand das Kalterer Defensivbollwerk wie immer bombensicher. Mit nur 10 kassierten Treffern stellt Kaltern die beste Defensive der gesamten Liga – auch dafür muss den Jungs um Leitwolf Hannes Zuech ein Kompliment ausgesprochen werden. Für die Rückrunde heißt es: Dran bleiben und „net lugg lossn“! (td)



Jonas Bernard hätte aus aussichtsreicher Position das zweite Tor erzielen können

**Allianz** 

**391** Agentur Agenzia

**CHRISTIAN AMBACH**  
Kaltern - Tel. 0471/188 02 25  
christian.ambach@allianz391.it  
In allen Sparten gut versichert!

**GREIFCHRISTIAN**  
Metallgestaltung • Fabbro artistico



metallgreif.com

**eis. Innerhofer**  



Eisherstellung mit Tradition in Kaltern seit 1967!  
www.eisdiele-innerhofer.com



**ELEKTRO AG**  
KALTERN - CALDARO

Restaurant - Biergarten  
**Geier** Pizzeria





\*\*\*\*\*  
**parc hotel**  
 Kaltern am See

Familie De Carli  
 Tel. +39 0471 960 000 info@parchotel.info  
 www.parchotel.info  
 39052 Kaltern am See / Caldaro al Lago  
 Klughammer/Pfaffen | Campi al Lago/Vadena  
 Südtirol | Alto Adige



**GLOBAL SERVICE**  
 s.a.s.

➤ FESTESERVICE  
 ➤ GRILLVERLEIH  
 ➤ PARTYSERVICE

KONTAKTE:  
 BRUNO 331 97 87 686  
 DANIEL 366 22 77 177

KALTERN  
 HANDWERKERZONE 23

**GALLMETZER**  
 BAUSCHLOSSEREI | CARPENTERIA

Krumbachweg - via Krumbach 1  
 39052 KALTERN (BZ) CALDARO  
 Tel. 0471-963426

E-mail: gerold.gallmetzer@gmx.de

**SPARER**  
 TRANSPORTE

Nationale und internationale Transporte | Apfeltransporte  
 Getränke Transporte | Vermittlung von Wein |  
 Verkauf und Transport von Mist  
 Tel. +39 339 760 0665

## Mit viel Zuversicht ins neue Jahr

Endlich rollt der Ball auch bei uns wieder! Nachdem Ober- und Landesliga schon seit einigen Wochen im Spielbetrieb sind, geht's nun auch für unsere Erste Mannschaft mit dem Heimspiel gegen Ulten los. Die fußballfreie Zeit hat endlich ein Ende!

Am 20. Jänner bat Trainer Daniel „Decri“ Decristofaro seine Jungs erstmals zum Training. Die Bedingungen auf dem Kunstrasenplatz im Altenburger Wald waren wie immer perfekt, und auch temperaturmäßig gab es schon schlimmere Wintervorbereitungen. Was das Personal betrifft, hat es in den letzten Wochen die eine oder andere Veränderung gegeben. Besonders bitter ist der Ausfall von unserem Offensivtalent **Matthes Rabanser**: Er zog sich im November, im allerletzten Spiel des Jahres mit den Junioren, einen Kreuzbandriss zu. Matthes wurde bereits operiert und befindet sich schon in der Reha-Phase, allerdings wird er in dieser Saison kein Spiel mehr bestreiten. Alles Gute an dieser Stelle, Matthes!

**Armin Stuefer** gehört dagegen nicht mehr dem Kader an. Der Sarner Flügelflitzer entschied sich im Laufe der Vorbereitung, kürzer zu treten. Auch Verteidiger Jan Battisti hat eine fußballerische Pause eingelegt. Dafür gibt's eine Rückkehr, die auf dem Kalterer Fußballplatz jeden freut. Nach seiner schweren Knieverletzung ist **Theo Obermayr** seit einigen Wochen wieder im Training mit der Mannschaft. Dass der begnadete Techniker während der rund anderthalbjährigen Fußballpause nichts verlernt hat, davon konnte man sich schon in den Trainings und in den Testspielen überzeugen.



Theo Obermayr



Matthes Rabanser



Armin Stuefer

Apropos Testspiele: Davon haben unsere Jungs in den vergangenen sechs Wochen mehrere absolviert. Den Auftakt macht das Duell mit Landesligist Salurn, das mit 1:7 verloren ging (Tor von Thomas Debelyak). Eine Woche später kam Lana nach Altenburg, gegen diesen Landesligisten lief es bedeutend besser und so trennte man sich mit 2:2-Unentschieden (Tore von Felix Florian und Lukas Gallmetzer). Gegen Tschermers (2. Amateurliga) feierte Kaltern einen 5:1-Sieg (Tore von Federico Heinrich, Thomas Debelyak/2 und Junioren-Aushilfe Klevis Frroku/2). Im letzten Test vor Meisterschaftsbeginn am vergangenen Freitag setzten sich unsere Jungs mit 3:1 gegen Montan (2. Amateurliga) durch (Tore von Samuel Pürgstaller, Felix Florian und Simon Lantschner).



**ritterhof**  
 RESTAURANT



### Bayrische Lehrstunde und legendärer Abend

Vom 07. bis zum 09. Februar war die Erste wieder zu Gast in München – zum zweiten Mal wagte sich die Mannschaft um Trainer De Cristofaro Daniel (alias „Decri“) auf die weite Reise, um sich mit den Amateurmansschaften des TSV 1860 München zu messen.

Dieses Mal traf man auf die 3. Mannschaft des TSV 1860 München. Trotz eines couragierten Auftritts und kämpferischer Leistung musste sich unsere Erste mit 0:3 geschlagen geben. Angesichts zahlreicher Ausfälle war das jedoch keine Schande – zumal die Mannschaft dankenswerterweise von Spielern der Elite-Mannschaft und der Junioren verstärkt wurde. An dieser Stelle: Ein großes Dankeschön an die Jungs, die ausgeholfen haben!



Nachdem man selbst tätig war, wechselte man in die Rolle des Beobachters und Besserwissers: Beine hoch, Bierchen fassen und Fachwissen raus. Die Mannschaft besuchte das Spiel des TSV 1860 München gegen Ingolstadt im Grünwalderstadion. Der Endstand war ein 1:1, doch das war nicht für alle der Höhepunkt des Tages...;-)

Nach dem sportlichen Teil stand das Teambuilding auf dem Programm – und was eignet sich besser dafür als ein zünftiges Essen mit anschließender Disco-Nacht? Münchens Nachtleben bekam prominenten Besuch, denn unsere Jungs mischten sich unter einige bekannte Gesichter. – Namen nennen wir hier keine, aber sagen wir mal so: Es war ein Abend, den niemand so schnell vergessen wird!

Am Sonntag ging es dann mit vielen neuen Erfahrungen, gestärktem Teamgeist und vielleicht dem ein oder anderen kleinen Schlafdefizit zurück nach Kaltern. Ein rundum gelungener Trip, der trotz Niederlage als voller Erfolg verbucht werden kann! (fv)

WASSER,  
WÄRME,  
WOHLBEFINDEN.

ambach

T +39 0471 96 32 48  
www.ambach.info

**KAROSSERIE MORANDELL**

**KALTERER SPORTVEREIN**

Werde auch Du  
MITGLIED  
des KSV Fußball

Der ideale Treffpunkt ...

**Eisbar**

**PIZZA VON 18 BIS 23 UHR**

KALTERN - Altenburger Weg  
Tel. 0471/964817

**Elektro Hermann**

- Schaltschrankbau
- Regelungstechnik
- Öl- und Gasfeuerungsanlagen
- Verkauf und Kundendienst

Feuer- & Regelungstechnik

Rebschulweg 4/A - 39052 Kaltern - Tel. 0471 / 96 23 88  
info@elektro-hermann.it  
www.elektro-hermann.it



# RITTERHOF

WEINGUT • TENUTA

www.ritterhof.it

I-39052 Kaltern - Weinstraße 1  
39052 Caldaro - Strada del Vino No 1



## U10-Mannschaft - 2024/25

Hinten v.l.n.r.: Trainer Simon Lantschner, Ben Waldthaler, Felix Mayr, Jakob Morandell, Emil Möltner,  
Christoph Grossgasteiger, Henri Ambach, Jan Vorhauser, Trainer Daniel Spitaler,  
vorne v.l.n.r.: Alex Strozzege, Fabian Kofler, Lukas March, Ahmed Thiandoume, Manuel Florian,  
Manuel Lanznaster, Noel Flaim, Anton Andergassen;



### Mannschaftskader U10 2024/25

|                         |      |                  |      |
|-------------------------|------|------------------|------|
| Ambach Henri            | 2014 | March Lukas      | 2014 |
| Andergassen Anton       | 2014 | Mayr Felix       | 2014 |
| Di Pasquale Jona        | 2014 | Morandell Jakob  | 2014 |
| Flaim Noel              | 2014 | Möltner Emil     | 2014 |
| Florian Manuel          | 2014 | Strozzega Alex   | 2014 |
| Gramm Luis              | 2014 | Thiandoume Ahmed | 2014 |
| Großgasteiger Christoph | 2014 | Vorhauser Jan    | 2014 |
| Kofler Fabian           | 2014 | Vinz Lukas       | 2014 |
| Lanznaster Manuel       | 2014 | Waldthaler Ben   | 2014 |

**Trainer:** Spitaler Daniel **Betreuer:** Lantschner Simon

### Vorstellung der U10 - 2024/25

Unsere U-10 besteht aus insgesamt 15 Spielern des Jahrgangs 2014. Trainiert wird die Mannschaft von Daniel Spitaler und Simon Lantschner. Trainiert wurde in der Vorbereitung 3x pro Woche. Ab Meisterschaftsbeginn gibt es zwei Trainingseinheiten in der Woche und ein Meisterschaftsspiel. Die Spieler sind sehr ehrgeizig und fleißig. Die Trainingspräsenz ist stets sehr hoch und so konnte die Mannschaft deutliche Fortschritte im Laufe der Meisterschaft verzeichnen.

In der Hinrunde konnten sie auf den starken 4. Platz abschließen und sich so für den stärkeren Kreis der Rückrunde qualifizieren.

Das Training wurde Mitte Februar wieder aufgenommen um sich optimal für die Rückrunde vorzubereiten.

Wir wünschen der Mannschaft viel Glück! (ds)



### VORSTELLUNG DER JUGENDTRAINER Unter 10



**Trainer: Spitaler Daniel**



**Betreuer: Lantschner Simon**

Werbeartikel · articoli promozionali

KALTERER SPORTVEREIN

Werde auch Du  
MITGLIED  
des KSV Fußball

**FLAIM  
OPTIC**

BRILLEN UND KONTAKTLINSEN MIT STIL

**F & R**

**BEREGNUNGSBAU**

Kaltern | 0471 665344 | [www.frbb.it](http://www.frbb.it)

**Bürotechnik**

Computer    Drucker    Kartuschen

Handwerkerzone 3 Kaltern | [www.buerotechnik.it](http://www.buerotechnik.it)



SEELEITEN  
LAKE SPA HOTEL



**KIKU**  
Fresh Apple Emotion



**OSWALD SINN**  
GAS HEIZUNG  
SANITÄR SOLAR  
KALTERN - Tel. 0471 66 37 68



Gasthof · Pension · Restaurant

*See Perle*

Familie Rainer

St. Josef am See 28 - Kaltern  
Tel. 0471/960158 - Fax 0471/960178  
www.seeperle.com - info@seeperle.com



**Morandell Helmuth**  
ZIMMEREI CARPENTERIA  
39052 Kaltern - Altenburg 5A  
Tel. 0471/964046

**Tolermaier**  
Maler- und Gipsarbeiten



**Christian Thaler**  
Kaltern  
Mobil-Tel. 338/1299443

## U8 U9/Blau U9/Rot

### Hallenturnier in Tramin

Beim 16. Hallenturnier in Tramin zeigten unsere Jugendmannschaften U-8, U-9 Blau und U-9 Rot beeindruckende Leistungen. Die U-8 erreichte nach spannenden Spielen, darunter ein 5:0 Sieg gegen Nals Weiß und ein knappes 1:0 im Halbfinale gegen Tramin Weiß, den 2. Platz von insgesamt 18 teilnehmenden Mannschaften. Im Finale trafen sie auf Partschins und erreichten nach einem 1:1 Unentschieden und einem anschließenden 7-Meter-Schießen den zweiten Platz.

Die U-9 Blau konnte sich durchsetzen und den ersten Platz erringen. Sie gewannen alle ihre Spiele ohne ein Gegentor bis zum Finale, einschließlich eines 2:0-Sieges gegen Salurn und Terlan. Im hart umkämpften Finale gegen Team Buga gelangen Philipp Eschgfäller zwei Tore zum 2:1-Sieg. Samuel Anglani, der Torwart, wurde dank seiner hervorragenden Leistung als bester Torhüter des Turniers ausgezeichnet, während Jonas Gutmorgeth die Auszeichnung als bester Torschütze erhielt.



Parallel dazu kämpfte die U-9 Rot tapfer gegen starke Gegner und erreichte nach einer anfänglichen 0:1-Niederlage gegen Team Buga und einem Unentschieden gegen Bar Sopè Leifers den dritten Platz in ihrer Gruppe. Ein 2:0-Sieg im dritten Spiel, ermöglicht durch Tore von Julian und Toni, führte sie ins Spiel um den 9. Platz. Hier traten sie gegen St. Pauls an und sicherten sich nach einem 7-Meter-Kampf den Sieg. (ma)

## KSV Fußballschule

Die KSV-Fußballschule startet in die Rückrunde!

Nach einem erfolgreichen Hallentraining über die Wintermonate, beginnt die KSV-Fußballschule am Samstag, 01. März mit den Trainings im Freien. Wir treffen uns jeden Samstagvormittag auf dem oberen Fußballplatz



**RESTAURANT  
SKORPION EXPRESS** **NEU**

Jetzt in Kaltern in den neuen Räumlichkeiten  
Mittags von 11-14 h auch **Arbeitermenü** mit  
täglich wechselnden Gerichten  
Abends 17-21.30 h  
Pizza, leckeres Sushi, Poké Bowls ...



**NEU SUSHI  
ALL YOU CAN EAT**  
DIENSTAG - SONNTAG



Lade die **SkorpionApp**  
auf dein Handy und  
bestelle dein Essen



**LIEFERSERVICE  
SKORPION EXPRESS**

Pizza, Sushi, Burger & more ...  
zum mitnehmen oder liefern lassen

Tel.: 0471 962831



zu unseren gemeinsamen Trainingseinheiten, welche in drei unterschiedlichen Gruppen organisiert werden. Neben den Jahrgängen 2017, 2018 und 2019, können erstmals auch Kinder des Jahrgangs 2020 an den Trainings der Fußballschule teilnehmen, um erste Erfahrungen zu sammeln. Begleitet werden die Kinder von unserem erfahrenen Trainerteam. Neben vielfältigen Spielformen, stehen vor allem der Spaß und die Freude an der Bewegung im Vordergrund! Bei Interesse kann gerne auch ein Probetraining durchgeführt werden.

Für Fragen und weitere Infos könnt ihr euch über WhatsApp bei Christian Sanin (+39 333 487 0291) oder unter fussballschule.ksv@gmail.com melden.

Das Trainerteam freut sich auf viele bekannte und neue Gesichter zum Rückrundenstart der KSV-Fußballschule! (cs)




**KALTERER SPORTVEREIN**

## Fußball-Camp 2025

Der Sommer wäre nicht derselbe ohne unser Fußballcamp! Auch in diesem Jahr legen wir wieder los. Unsere Camp-Trainer erwarten euch erneut auf den Plätzen der Sportzone St. Anton.

**Montag, 11. August bis Samstag, 16. August 2025**

**Zeit: 8:00 Uhr bis 12:15 Uhr.**

**Ort: Sportzone St. Anton**

**Beitrag: 140,00 Euro mit Spieleroutfit**

**165,00 Euro mit Torwartoutfit**

**180,00 mit Spieler- und Torwartoutfit**

**Teilnehmer: Mädchen und Jungen der Jahrgänge 2011 bis 2019**

Die Kinder werden ab 7:30 Uhr am Sportplatz beaufsichtigt.

Im Preis inbegriffen sind kontinuierliche qualifizierte Betreuung, ein kompletter Trikotsatz, ein Fußball, eine Trinkflasche, Pausengetränke, Sportlerjause, tägliches Training zur Verbesserung der technischen Fähigkeiten und taktischen Kenntnisse, verschiedene aufregende Wettbewerbe, das Abschlussturnier mit Grillfest und ein Erinnerungsfoto. (Fortsetzung nächste Seite)



**Wörndle**  
BÄCKEREI • PANIFICIO

**bautechnik®**

Neue Wege in Umwelt-, Energie-, Gebäudetechnik und Tiefbau.  
www.bautechnik.it

Vom Fach.

**Wer nicht wirbt, wird vergessen!**



**SAUSE WIND TAXI**

**+39 339 744 04 83**  
KALTERN / CALDARO



**SPORTBAU**  
SPORTSTÄTTENBAU

Fußballplätze | Tennisplätze | Fallschutzbeläge  
Mehrzweckballspielfelder | Leichtathletikanlagen  
Turnhallenbeläge | Beachsportanlagen  
Turn- und Sportgeräte | Umzäunungen  
Ballfangnetze | Reparatur- und Pflegeservice  
Pflegeservice für Kunstrasenplätze

**SPORTBAU**  
Sigmundskron 43  
39100 Bozen  
Tel. 0471 66 31 58  
info@sportbau.it  
[www.sportbau.it](http://www.sportbau.it)



**German**  
FULL SERVICE

Unterplanitzing 6A  
Tel/Fax +39 0471 962 834



**eni**



Starker Partner für ein starkes Team!

**NIEDERBACHER**  
GASTROTEC

**CLEANTEC**  
NIEDERBACHER

[www.niederbacher.it](http://www.niederbacher.it) | [www.cleantec.info](http://www.cleantec.info)

**BAUUNTERNEHMEN**

**STUPPNER ROBERT & CO. KG**



**data service**

Buchhaltung  
Steuerberatung

**Ivo Unteregger**

[www.dataservice-bz.it](http://www.dataservice-bz.it)  
[ivo.unteregger@dataservice-bz.it](mailto:ivo.unteregger@dataservice-bz.it)

**MORTEC**  
**Tooor!**

**TÖRE UND ZÄUNE FÜR'S LEBEN**  
PORTONI E CANCELLI PER SEMPRE

 **GENERALI**  
Versicherungen

Kaltern, Bahnhofstraße 38  
Tel. 0471 964300  
Fax 0471 966760  
[generali.kaltern@gmail.com](mailto:generali.kaltern@gmail.com)

Das Programm umfasst Fußballtraining, Tormanntraining und Athletik-Training, geleitet und organisiert von Lukas Gunsch und den Camp-Coaches. Die Anmeldung erfolgt unter [kaltern-fussball.registrix.it/](http://kaltern-fussball.registrix.it/).

Weitere Informationen finden Sie auf der Website des KSV-Fußball ([kaltern-fussball.com](http://kaltern-fussball.com)), auf Instagram, Facebook oder telefonisch bei Lukas Gunsch unter der Nummer 3299575001 (nur Anrufe).

**Anmeldeschluss: 31. Mai 2025.**

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!



## KICK & FUN

### Sommerbetreuung KICK & FUN 2025

Auch in diesem Jahr lädt Kaltern Fussball alle fußballbegeisterten Kinder und Jugendlichen herzlich zum Sommerprogramm KICK & FUN in der Sportzone St. Anton ein. Von Montag bis Freitag erwartet die jungen Fußballerinnen und Fußballer ein abwechslungsreiches Programm, das nicht nur Trainingseinheiten mit unseren Trainern umfasst, sondern auch Ausflüge zum Montiggler See, nach Castelfeder und vieles mehr. Auch heuer gibt es wieder die Möglichkeit am Sportplatz Mittag zu essen.

|             |  |
|-------------|--|
| Woche 1:    | 21. Juli – 25. Juli                            |
| Woche 2:    | 28. Juli – 1. August                           |
| Woche 3:    | 4. August – 8. August                          |
| Uhrzeit:    | 08:00 - 12:30 Uhr.                             |
| Ort:        | Sportzone St. Anton                            |
| Teilnehmer: | Mädchen und Jungen der Jahrgänge 2011 bis 2018 |

Die Kinder werden ab 7:30 Uhr am Sportplatz betreut.

Beitrag: Erste Woche: 110,00 Teilnahmegebühr + 25 für Eintritte u. Aktivitäten

Jede weitere Woche: 90,00 Teilnahmegebühr + 25 für Eintritte u. Aktivitäten

Die Anmeldung erfolgt unter [kaltern-fussball.registrix.it/](http://kaltern-fussball.registrix.it/).

Weitere Informationen finden Sie auf der Website des KSV-Fußball ([kaltern-fussball.com](http://kaltern-fussball.com)), auf Instagram, Facebook oder telefonisch bei Lukas Gunsch unter der Nummer 3299575001 (nur Anrufe).

**Anmeldeschluss: 31. Mai 2025.**

Wir freuen uns auf eure Teilnahme!



**BIERGARTEN**

KALTERN • CALDARO




Café - Restaurant  
MONDSCHNITZ  
Marktplatz 5  
I-39052 Kaltern (BZ)

Tel.: +39 0471 96 51 89  
Fax: +39 0471 96 48 99  
www.zumturm-kaltern.com

**DESPAR** 

**PERNSTICH Uwe - Kaltern**

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr: 07.30 - 19.00  
Sa: 07.30 - 18.30

Bahnhofstraße 36, Kaltern  
Tel. 0471 965371

### Kaltern ehrt verdiente Bürger

Die Gemeinde Kaltern hat am 16. November Bürger für besondere Verdienste geehrt. Durch den Abend führte der Gemeindefeherent Christoph Pillon, der in seiner Rede die Bedeutung des Ehrenamts für die Gemeinschaft hervorhob. In den Reihen der Geehrten fanden sich auch drei Mitglieder des KSV - Fußball, welche sich durch langjährige Verdienste im Kalterer Vereinswesen und besonders beim KSV - Fußball ausgezeichnet haben: Erich Thalmann, Hermann Schullian, und Karl Obrist.

An dieser Stelle möchte ihnen der KSV-Fußball nochmals für diese Ehrung gratulieren und ihnen für ihren besonderen Einsatz danken! (ma)



**KSV**  
KALTERER SPORTVEREIN

Werde auch Du  
MITGLIED  
des KSV Fußball



Pension  
Remichhof

Ein Platz  
für Ihre  
WERBUNG



**Sigi**  
SPORT  
KALTERN - NEUMARKT



**f FACCHINI**  
OSTEOPATHIE | PHYSIOTHERAPIE | TRAINING

**Elektro RST**

des Ramoser Stefan  
39052 Kaltern (BZ)  
Tel. 0471 965104  
Mobil 339 7740620  
elektro.rst@gmail.com



**KSV**  
KALTERER SPORTVEREIN

Werde auch Du  
MITGLIED  
des KSV Fußball

## Die nächsten Jugend-Meisterschaftsspiele

|             |                   |       |                           |
|-------------|-------------------|-------|---------------------------|
| Juniorinnen | Mittwoch 12. März | 20.00 | Kaltern - Weinstraße Süd  |
| B-Jugend    | Sonntag 16. März  | 10.30 | Olimpia Meran B - Kaltern |

Den Ball für das heutige Spiel hat



**Helmuth Wohlgemuth**  
spendiert.  
Herzlichen Dank!

## KELLEREI-KALTERN-Expertentipp



| Kaltern - SV Ulten   | Tipp |
|----------------------|------|
| Marco Anderlan       | 2:0  |
| Georg Dissertori     | 1:0  |
| Elfriede Andergassen | 3:1  |
| Gerald Andergassen   | 2:1  |

Wer den richtigen Tipp abgibt, gewinnt  
einen Zweierkarton Qualitätswein der KELLEREI KALTERN

**MENDEL**  
SEIT • **BIER** • 2020

**ALKA**  
HAPPY DRINKS

**am bach**   
LIVING | INTERIOR DESIGN

einrichtung

bahnhofstraße 10 - kaltern  
tel. 0471 963264

info@ambach.net - www.ambach.net

